ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXVIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 „

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXVIII. Jahrgang.

№ 148. Пятница 19. Декабря. — Freitag 19 December. **1880.**

Лифляндское Губернское Правленіе проситъ всѣ равныя мѣста и должностныя лица, обязанныя держать Губернскія Вѣдомости, а подчиненнымъ предписываетъ — за исключеніемъ мызныхъ и волостныхъ управленій, церковныхъ попечителей земскихъ приходовъ и приходскихъ судовъ — слѣдующія за Губернскія Вѣдомости за 1881 годъ подписныя деньги въ полномъ количествѣ доставить въ Губернское Правленіе не позже 20. Января 1881 года.

Мызныя и волостныя управленія, церковные попечители земскихъ приходовъ и приходскіе суды имѣютъ внести сказанную годовую за Губернскія Вѣдомости плату, т. е. 3 руб. съ 3 коп. на пересылку, заблаговременно внести не иначе, какъ въ подлежащіе Орднунгсгерихты, но отнюдь не въ Почтовыя Конторы или въ редакцію Губернскихъ Вѣдомостей.

Состоящіе въ патримоніальномъ округѣ города Риги приходы и мызы имѣютъ внести таковыя деньги въ полицейское отдѣленіе Рижскаго Ландфохтейскаго Суда. Всѣ присутственныя мѣста и должностныя лица, незаплатившія подписныя деньги на Губ. Вѣдомости за прошедшій годъ, благоволятъ внести таковыя по принадлежности безъ всякаго замедленія.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung werden sämmtliche **Behörden** und **Autoritäten**, welche die Gouv.-Zeitung zu halten verpflichtet sind, mit Ausnahme der Guts- und Gemeinde-Polizeien, Kirchenvorsteher der Landkirchspiele und Kirchspielsgerichte, — ersucht und resp. beauftragt, **die Pränumerationsgelder auf die Livländische Gouvernements-Zeitung für das Jahr 1881 bis zum 20. Januar 1881 abzugsfrei der Gouvernements-Regierung zu übersenden.**

Die Guts- und Gemeinde-Verwaltungen, Kirchenvorsteher der Landkirchspiele und die Kirchspielsgerichte dagegen **haben die** in Rede stehende **Pränumeration** zeitig **nur bei den resp. Ordnungsgerichten,** nicht aber bei den Postcomptoirs oder der Redaction der Gouvernements-Zeitung einzuzahlen und zwar unter Beifügung von 3 Kop. Versendungskosten.

Die im Patrimonialgebiet der Stadt Riga belegenen Kirchspiele und Güter haben diese Gelder bei der Polizeiabtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts einzuzahlen. Alle diejenigen Behörden und Autoritäten aber, welche mit der Zeitungs-Pränumeration im Rückstande sind, werden desmittelst von der Livländischen Gouvernements-Regierung ersucht, resp. beauftragt, solche nunmehr ohne allen Verzug zu leisten.

No Widsemmes gubernijas waldischanas teek wissas teesas un pahrwalditaji, kam peenahkahs gubernijas awises turreht, ar muischas- un pagasta-waldischanu, semmes draudschu basnizas fehrminder-leelskungu un draudses teesu isnemschanu, — luhgtas un luhgti, ka arri tahm paschahm un teem pascheem usdohts, uspreekschmakfaschanas naudas us Widsemmes gubernijas awisi preeksch 1881 gaddu lihds 20. Janwar 1881 bes kahdas atrehkinaschanas gubernijas waldischanai peesuhtiht.

Muischas- un pagasta-waldischanahm, semmes draudschu fehrminder-leelskungeem un draudses teesahm turpretti ta runnâ stahwedama uspreekschmakfaschana pee laika tik pee peekristdamahm bruggu-teesam, bet ne pee pastes kantoreem jeb gubernijas awises redakzijas jaeemakfa, un prohti ar peelikschanu no 3 kap. par nosuhtischanu.

Rihgas pilsehtas aprinki gulledamahm draudsehm un muischahm schahs naudas pee Rihgas Landvogtei-teesas polizei nodakkas jaeemakfa. Bet wissas teesas un pahrwalditaji, kas awises uspreekschmakfaschanu parrahdâ, teek ar scho no Widsemmes gubernijas waldischanas luhgtas un luhgti ka arri tahm paschahm un teem pascheem usdohts, tahdu makfaschanu bes wissas kaweschanas nodoht.

Liiwlandi Kubbernemango Wallitsusse poolt saab keik kohtud ja wallitsussed, kelle ölgus on Kubbernemango Tseitungi piddada, muudkui mitte moisa- ja walla-wallitsussed, kirriko wöörmündri herrad ja kihhelkonna kohtud- — pallutud ja kästud, ettemaksmisse rahhad Liiwlandi Kubbernemango Tseitungi eest selle 1881 aasta peäle 20. Januarini, ilma hinna mahhaarwamatta, warsi Kubbernemango Wallitsusele sissesata.

Moisa- ja walla-wallitsussed, Ma kihhelkonna kirriko wöörmündri herrad ja kihhelkonna kohtud se wasto peawad sedda nimmetud ettemaksmisse rahha aegsaste ükspäinis, kohhaliste sillakohtude jures sissemaksma, agga ei mitte Posti Kontori jures egga Kubbernemango Tseitungi wäljaandmisse jures, ja peawad nemmad senna jure pannema 3 kopp. saatmisse rahha.

Ria linna Patrimonialjao sees ollewad kihhelkonnad ja moisad peawad needsammad rahhad Ria Ma Wogtei kohto Politseijao jures sissemaksma. Keik kohtud ja wallitsussed, kes Tseitungi ettemaksmisse rahha weel wölgo on, sawad se läbbi Liiwlandi Kubbernemengo Wallitsusse polest pallutud ning kästud, neid nüüd ilma aea-wiitmatta sissemaksta.

Оффиціальная Часть. Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Состоящій при Министерствѣ Внутреннихъ Дѣлъ и откомандированный въ распоряженіе господина Лифляндскаго Губернатора надворный совѣтникъ фонъ Кейслеръ указомъ Правительствующаго Сената отъ 27. Октября с. г. за № 3359 произведенъ за выслугу лѣтъ въ коллежскіе совѣтники, со старшинствомъ съ 25. Января 1880 года.

Der dem Ministerium des Innern zugezählte und dem Herrn Livländischen Gouverneur zur Verfügung gestellte Hofrath von **Keußler** ist mittelst Ukases Eines Dirigirenden Senats vom 27. October c. sub Nr. 3359 für ausgediente Jahre zum Collegienrath, mit der Anciennetät vom 25. Januar c., befördert worden.

Nr. 11356.

Распоряженіемъ начальника Рижскаго Телеграфнаго Округа, состоявшимся 11. Декабря 1880 года, телеграфистъ 4. разряда Рижской Телеграфной Станціи Барановскій повышенъ въ телеграфисты 3. разряда, съ 1. Декабря 1880 г. № 5744.

Опредѣленія Вольмарской городской Думы отъ 26. Ноября 1880 г.

(Печатаются на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

По п. 1 изъ дѣлъ занятій (заключенію профессора Мальхера о состояніи городскаго водопровода и составленному имъ же на устройство водопровода съ желѣзными трубами и паровымъ дѣйствіемъ плану и смѣтѣ Дума, принимая во вниманіе далеко не соотвѣтственныя денежныя средства города, единогласно опредѣлила отказаться отъ приведенія въ исполненіе проекта, послѣдній же оставить на храненіе и отпустить изъ городской кассы 20 руб. для высылки по представленному счету.

По п. 2 отложено до предстоящаго совѣщанія о городской приходо-расходной росписи рѣшеніе училищной коллегіи по отпуску ежегодно изъ городскихъ средствъ по 400 руб. на открытіе, безъ измѣненія впрочемъ выѣшней программы, при уѣздномъ училищѣ четвертаго класса.

По п. 3 изъ дѣлъ занятій по соображеніи съ донесеніемъ коммисіи, учрежденной для разсмотрѣнія жалобы домовладѣльца Янкау Думa, въ совѣщаніяхъ которой по сему предмету не принимали участія члены Управы, опредѣлила единогласно оставить безъ послѣдствій жалобу Янкау.

По п. 4 изъ дѣлъ занятій (докладу о результатахъ по отдачѣ съ публичныхъ торговъ постройки казармы и окончательнаго за строителемъ утвержденія работъ.

1) Единогласно опредѣлено не отдать работъ предложившему низшую цѣну и

2) Опредѣлено 22 голосами противъ 2 утвердить постройку за строителемъ г. Менгелемъ за общую цѣну въ 13000 рублей.

По п. 5 изъ дѣлъ занятій опредѣлено отпустить на все время по 1. Января 1881 г. министеріалу магистрата Колмаву и служителю Управы Дегену, каждому по 3 сажени дровъ.

Beschlüsse der Wolmarschen Stadtverordneten-Versammlung vom 26. November 1880.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

Ad Punkt 1 der Tagesordnung (Vorlage des Gutachtens des Professor Malcher über den Bestand der hiesigen Wasserleitung nebst Project mit Kostenanschlag für Anlage einer Leitung mit eisernen Röhren und neuem Dampfbetrieb) beschloß die Versammlung, da die Mittel für die projectirte neue Anlage nicht annähernd vorhanden einstimmig, von der Erweiterung der bestehenden Wasserleitung abzusehen, das Gutachten nebst Project zu asserviren und die zur Deckung der übersandten Nota noch erforderlichen 20 Rbl. aus der Stadtkasse zu bewilligen.

Ad Punkt 2 der Tagesordnung wurde die Beschlußfassung auf den Antrag des Schulcollegii wegen Bewilligung von 400 Rbl. jährlich für die Kreisschule, behufs Errichtung einer 4. Klasse im Rahmen des Lehrplanes dieser Schule, bis zur bevorstehenden Budgetberathung vertagt.

Ad Punkt 3 der Tagesordnung beschloß die Versammlung nach Abtreten der Glieder des

Stadtamts einstimmig, den Hausbesitzer Jankau mit seinen Beschwerden wegen verweigerter Bauconcession, in Grundlage des Berichts der Beschwerde-Commission, abzuweisen.

Ad Punkt 4 der Tagesordnung (Vorlage des Resultates der unter Vorbehalt des Zuschlages stattgehabten Torge zur Vergebung des Kasernenbaues und Antrag wegen definitiver Vergebung dieses Baues) wurde

1) einstimmig beschlossen: den Zuschlag den Mindestbietenden nicht zu ertheilen,

2) mit 22 gegen 2 Stimmen beschlossen: den Bau dem Baumeister Herrn Mengel für die Aversionalsumme von 13,000 Rbl. zu vergeben.

Ad Punkt 5 der Tagesordnung wurden dem Rathministerialen Kollmann und Stadtamtsdiener Degen je 3 Faden Brennholz bis zum 1. Januar 1881 bewilligt. Nr. 11409.

Опредѣленія Верроской городской Думы отъ 4. Декабря 1880 г.

(Печатаются на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

1) Объ отмѣненіи опредѣленія городской Думы отъ 15. Августа с. г. относительно сбора съ литератовъ;
2) О не отправленіи городскаго головы въ г. Ригу на совѣщанія дворянства объ опредѣленіи числа и границъ мировыхъ участковъ;
3) объ утвержденіи проекта новаго плана города Верро;
4) объ открытіи для общаго блага занятой до сихъ поръ огородами части улицы „Sandgasse". № 11331.

Beschlüsse der Werroschen Stadtverordneten-Versammlung vom 4. December 1880.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

1) Betreffend die Abänderung des Beschlusses der Stadtverordneten-Versammlung vom 15. August c. hinsichtlich der Literatensteuer;
2) betreffend Abstandnahme von der Abdelegirung des Stadthaupts nach Riga zu den Berathungen der Ritterschaft über Festsetzung der Zahl und Grenzen der Friedensrichter-Cantons;
3) betreffend Bestätigung des Entwurfs zu einem neuen Plan der Stadt Werro;
4) betreffend Eröffnung des bisher von Gärten eingenommen gewesenen Theils der Sandgasse zur allgemeinen Benutzung. Nr. 11331.

Вслѣдствіе рапорта Рижской Управы Благочинія Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать запаснаго рядоваго 115. пѣхотнаго Вяземскаго полка Юрія Лайца и въ случаѣ отысканія выслать его въ упомянутую Управу Благочинія. № 4929.

In Folge desfallsigen Berichts der Rigaschen Polizei-Verwaltung wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem Reservisten, Gemeinen des 115. Wjäsmaschen Infanterie-Regiments Jurre Laitz Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an die Rigasche Polizei-Verwaltung auszusenden.

Nr. 4929.

Вольмарскій Орднунгсгерихтъ донесъ Лифляндскому Губернскому Управленію, что въ границѣ имѣнія Гайнашъ выброшена изъ моря и спасена рыбачья лодка.

Доводя о семъ до всеобщаго свѣдѣнія Лифляндское Губернское Управленіе приглашаетъ всѣхъ тѣхъ, которые полагаютъ имѣть право на вышеупомянутую лодку или выручку изъ продажи оной, явиться съ надлежащими доказательствами въ теченіи установленнаго закономъ двухгодичнаго срока въ Вольмарскій Орднунгсгерихтъ подъ опасеніемъ потери права ихъ. № 2319. 3

Das Wolmarsche Ordnungsgericht hat der Livländischen Gouvernements-Verwaltung berichtet, daß in der Grenze des Gutes Haynasch ein Fischerboot aus dem Meere geworfen und geborgen sei. Indem die Livländische Gouvernements-Verwaltung Solches zur allgemeinen Kenntniß bringt, fordert dieselbe alle Diejenigen, welche an das erwähnte Boot, resp. die aus dem Verkaufe desselben zu erzielende Provenüe ein Recht zu haben vermeinen, hierdurch auf, sich mit den erforderlichen Beweisen, bei Verlust ihrer Ansprüche, im Laufe der gesetzlich festgestellten Frist von 2 Jahren beim Wolmarschen Ordnungsgerichte zu melden.

Nr. 2319. 3

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Fellin wird auf Auftrag der hiesigen Stadtkrankenhausverwaltung hiermit zur Nachachtung bekannt gemacht, daß mit dem Beginn des nächsten 1881 Jahres für jeden auf eigene oder für Rechnung seiner Gemeinde im hiesigen Stadtkrankenhause verpflegten Kranken, an Kurkosten pro Tag 55 Kop. S. werden erhoben werden. Nr. 1358.

Fellin, Rathhaus, den 11. December 1880.

Прокламы. Proclama.

Nachdem der Besitzer der Güter Nawwast, Lelle und Eidaperre, Hermann Theodor Baron Hoyningen-Huene, verstorben und das von demselben zu Nawwast am 16. März 1877 in Zeugen Gegenwart errichtete Testament sammt Ergänzungen und Beilagen offen dem Livländischen Hofgerichte vorgestellt worden, und nachdem der genannte Testator mittelst solchen seines Testaments unter Anderem mit seinen wohlerworbenen Gütern Nawwast, Lelle und Eidaperre drei adlige Familienfideicommisse gestiftet hat, ist vom Hofgerichte gemäß dem Provinzialrecht der Ostseegouvernements Thl. III. Art. 2451, 2452, 2528 und 2538 verfügt worden, gedachtes Testament sammt Ergänzungen und Beilagen bei diesem Hofgerichte am 22. December a. c., zu gewöhnlicher Sitzungszeit, der Behörde öffentlich verlesen zu lassen, was allen den dabei in irgend einer rechtlichen Beziehung Betheiligten mit der Eröffnung hierdurch bekannt gemacht wird, daß alle Diejenigen, welche wider das dergestalt zu verlesende oberwähnte Testament sammt Ergänzungen und Beilagen des weiland Hermann Theodor Baron Hoyningen-Huene und wider die vom Testator in seinem Testamente mit den Gütern Nawwast, Lelle und Eidaperre errichteten drei Familienfideicommisse, sei es als Retractberechtigte oder sei es als Nachlaßgläubiger, oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde Einsprache oder Einwendungen, oder auf die mit einem Familienfideicommiß zu belegenden drei Güter Nawwast, Lelle und Eidaperre Ansprüche irgend welcher Art, — mit alleinigem Vorbehalt der unalterirt fortbestehenden Rechte der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät, zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache, Einwendungen und Ansprüche, innerhalb der gesetzlichen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und dreien Tagen, von der Verlesung des Testaments an gerechnet, bei diesem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und selbige zu documentiren, resp. in derselben Frist durch Anbringung einer förmlichen Testamentsklage rechtlich zu begründen und ausführig zu machen verbunden sind, und zwar bei der Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Einsprachefrist Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen Einsprachen, Einwendungen und Ansprüchen gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß nicht nur das oberwähnte, von dem weiland Hermann Theodor Baron von Hoyningen-Huene errichtete Testament sammt Ergänzungen und Beilagen hinsichtlich sämmtlicher getroffenen Dispositionen für rechtskräftig erkannt, sondern auch die im Testamente geschehene Errichtung der Güter Nawwast, Lelle und Eidaperre zu dreien Familienfideicommissen von diesem Hofgerichte als zu Recht bestehend bestätigt und das weiter Erforderliche angeordnet werden soll.

Riga-Schloß, am 3. December 1880.

Nr. 6750. 1

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des allhier am 18. October c. verstorbenen Schiffsbaumeisters und hiesigen Hausbesitzers Jacob Friedrich Wittinsky irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 8. Juni 1881, bei dem Waisengerichte oder dessen Canzlei, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, beziehungsweise ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit Forderungen nicht weiter gehört noch zugelassen werden, sondern ohne alles Weitere ausgeschlossen sein sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde. Nr. 881. 3

Riga-Rathhaus, den 8. December 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Peter Behrsing, als Besitzer des im Walkschen Kreise und Palzmarschen Kirchspiele, unter dem Gute Palzmar belegenen Grundstücks Galla Kempe hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstück der unten genannten Käuferin dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück mit allen Gebäuden und Appertinentien der resp. Käuferin als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören soll, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Gesindes, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Grundstück nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständiges Hypothekenstück constituirt, der resp. Käuferin als alleiniges, von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Galla Kempe, groß 14 Thlr. 50 Gr., auf die Bäuerin Anna Petersohn, für den Preis von 2000 Rbl. S. Nr. 614. 3

Wenden, den 4. December 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach Seine Excellenz der Herr Landrath Dr. Georg von Stryk, Erbbesitzer des im Fellinschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises belegenen Gutes Alt-Woidoma, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte, verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute Alt-Woidoma ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livl. adel. Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 26. Mai 1881, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1) Kurwitze Nr. 28, groß 21 Thlr. 75 Gr., dem Bauer Peter Reisik, für den Preis von 4353 Rbl. S.
2) Orriko Nr. 46, groß 17 Thlr. 4 Gr., dem Bauer Mert Patta, für den Preis von 2728 Rbl. S.
3) Orriko Nr. 47, groß 18 Thlr. 42 Gr., dem Bauer Jurri Pörro, für den Preis von 3234 Rbl. S.
4) Kangelaske Nr. 50, groß 20 Thlr. 15 Gr., dem Bauer Jaan Tõllasepp, für den Preis von 4000 Rbl. S.
5) Peijalugutse Nr. 53, groß 21 Thlr. 60 Gr., dem Bauer Johann Eichenbaum, für den Preis von 4010 Rbl. S.
6) Peijalugotse Nr. 54, groß 24 Thlr. 9 Gr., dem Bauer Jurri Panny, für den Preis von 4338 Rbl. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 26. November 1880.

Nr. 2776. 3

Kad Wez-Peebalgas walsts peederigs Kahku mahjas gruntneeks Jahn Krikis ir miris, tad zaur scho teek usaizinati wisi tee kam winsch parahdâ

palihs, kà ari tee kas paschi tam parahdâ palika, lihdſ 10. Juni 1881 g. pee apakſchâ rakſtitas teeſas usdohtees; wehlaki neweens netiks peenemts un tad ſaudehs ſawu praſiſchanas teeſibu. Nr. 553. 3
Wez-Peebalgâ, taì 10. Dezember 1880.

Kad Walmeeras kreiſes, Limbaſchu draudſes, Limbaſchu pils waſtes lihdſſchinigais Kaln-Mantas mahjas ſaimneeks Kahrlis Ohſols parahdu dehl konkurſi kritis, tad teek zaur ſcho wiſi wina parahdu dewejì un nehmejì uſaizinati 6 mehn. laikâ, t. i. lihdſ 23. Aprilam 1881. g., pee ſchihs waſtes teeſas peeteiktees, wehlaki neweens peenemts netiks, bet ar parahdu ſlehpejeem pehz likuma isdarihs.
Limbaſchu pils waſtes teeſâ, 30. Oktoberì 1880.
Nr. 2239. 1

Торги. Torge.

Von der 1. Section des Rigaſchen Landvogteigerichts iſt auf den Antrag des Albert Cornelius Ramberg der öffentliche Verkauf des dem Martin Kruhming gehörigen, im 2. Quart. der Mitauer Vorſtadt ſub Pol.-Nr. 4 E. belegenen und dem Rigaſchen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Verſteigerungstermin auf den 4. Juni 1881 anberaumt worden.
Infolge deſſen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor dieſem Gericht zu erſcheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuſchlage hat der Meiſtbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufſumme ſogleich bei Gericht einzuzahlen und den Reſt binnen ſechs Wochen nach dem Verſteigerungstermin zu berichtigen, ſowie die Koſten des Zuſchlages zu tragen.
Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten M. Kruhming, beziehungsweiſe an das obbezeichnete Immobil rechtliche Anſprüche haben, hierdurch angewieſen, dieſelben bis zum Verſteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei dieſem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf ſolche Anſprüche bei der Vertheilung des Meiſtbotſchillings keine Rückſicht genommen werden ſoll.
Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 4. December 1880. Nr. 1973. 1

Von der 1. Section des Rigaſchen Landvogteigerichts iſt auf den Antrag des Andreas Ahbrandt der öffentliche Verkauf des dem Kaufmann Peter Schulten gehörigen, im 2. Quartier der Mitauer Vorſtadt auf Saſſenhof an der Schlockſchen Straße ſub Pol.-Nr. 21 belegenen und dem Rigaſchen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Verſteigerungstermin auf den 4. Juni 1881 anberaumt worden.
In Folge deſſen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor dieſem Gericht zu erſcheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuſchlage hat der Meiſtbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufſumme ſogleich bei Gericht einzuzahlen und den Reſt binnen ſechs Wochen nach dem Verſteigerungstermine zu berichtigen, ſowie die Koſten des Zuſchlags zu tragen.
Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Peter Schulten, beziehungsweiſe an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Anſprüche haben, hierdurch angewieſen, dieſelben bis zum Verſteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei dieſem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf ſolche Anſprüche bei der Vertheilung des Meiſtbotſchillings keine Rückſicht genommen werden ſoll.
Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 4. December 1880. Nr. 1978. 2

Am Montag den 22. December 1880, Nachmittags 12½ Uhr, und am Donnerstag den 8. Januar 1881, Nachmittags 12½ Uhr, ſoll im Local des Rigaſchen Stadtamts (große Königsſtraße Nr. 5, 1 Treppe hoch) ein öffentliches Ausbots-, bzw. Ueberbotsverfahren zur Verpachtung:
1) des im Kirchholmſchen Kirchſpiele des Rigaſchen Kreiſes belegenen Rigaſchen Stadtgutes Kurtenhof nebſt Marienhof, und
2) des im ſelben Kirchſpiel belegenen Rigaſchen Stadtgutes Stopiushof

ſtattfinden. Beide Pachtobjebte kommen im erſten Termin zum Ausbot, im zweiten zum Ueberbot; die Zuſchlagsertheilung findet erſt im zweiten Termin ſtatt. Die näheren Beſtimmungen des Ausbotsverfahrens und die Entwürfe der Pachtverträge liegen im Local der Güterverwaltung (ebendort, 1 Treppe hoch, Eingang vom Hof) zur Einſicht, bzw. Unterzeichnung aus. Nr. 2977. 2
Riga-Stadtamt, den 10. December 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiſerlichen Majeſtät des Selbſtherrſchers aller Reuſſen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarſche Kreisgericht auf Antrag des Rigaſchen Landvogteigerichts, in Concursſachen des Julius Röhsler hiermit zur allgemeinen Wiſſenſchaft, daß die im Rigaſchen Kreiſe und Cremonſchen Kirchſpiele belegenen Geſinde: Pihken mit Garpeter, groß 19 Thlr. 42 Gr., Anteklaw mit Grawe, groß 23 Thlr. 84 Gr., Meſchjahn mit Ewert, groß 30 Thlr. 7 Gr., welche ſämmtliche Geſinde der Julius Robert Röhsler mit Hilfe des Creditſyſtems, zufolge der am 23. April 1868, 17. September 1869 und 28. October 1867 mit dem Herrn Obriſt von Piſtohlkors geſchloſſenen Kaufcontracte käuflich erſtanden, und zwar die Geſinde: Pihken und Garpeter für den Preis von 5000 Rbl., Anteklaw und und Grawe für den Preis von 6100 Rbl., Meſchjahn und Ewert für den Preis von 5113 Rbl. ſammt den reſp. Appertinentien, jedoch mit Ausſchluß des eiſernen Inventarii zum öffentlichen und meiſtbietlichen Ausbot geſtellt werden ſollen, und zwar dergeſtalt, daß die genannten Koltzenſchen Geſinde zu je zweien, wie ſie oben aufgeführt ſind, ſammt Appertinentien im Locale dieſes Kreisgerichts am 16. Februar und am 17. Februar 1881, und falls auf einen Peretorg angetragen werden ſollte, am 18. Februar 1881, 12 Uhr Vormittags, meiſtbietlich unter nachſtehenden Bedingungen verſteigert werden ſollen.

I. Es werden die obengenannten Koltzenſchen Geſinde:
1) Pihken mit Garpeter, groß 19 Thlr. 42 Gr.
2) Anteklaw mit Grawe, „ 23 „ 84 „
3) Meſchjahn mit Ewert „ 30 „ 7 „

mit allen und jeden ihnen in geſetzlicher Grundlage und in Anerkennung
ad 1. des zwiſchen dem J. R. Rösler als Käufer und dem Herrn Obriſt von Piſtohlkors als Verkäufer am 23. April 1868 geſchloſſenen Kaufcontracts;
ad 2. des zwiſchen den obgenannten Contrahenten am 17. September 1869 geſchloſſenen Kaufcontracts;
ad 3. des zwiſchen denſelben Contrahenten am 28. October 1867 geſchloſſenen Kaufcontrats

zuſtändigen Rechten und Gerechtſamen, wie auch ihnen obliegenden Verbindlichkeiten und Reallaſten in concursu creditorum des J. R. Rösler zum öffentlichen Meiſtbot gebracht.
II. Der Meiſtbieter hat die gegenwärtig in den Geſinden befindlichen Pächter auf Grund der von denſelben mit dem Cridar J. R. Röhsler geſchloſſenen Pachtvereinbarungen bis zum 22. April 1881, incluſive in den reſp. Geſinden, zu belaſſen.
III. Der Meiſtbieter hat erſt vom 23. April 1881 ab die Früchte und Einkünfte der reſp. Geſinde zu genießen, ſowie die auf denſelben ruhenden öffentlichen und privaten Laſten zu tragen.
IV. Der Meiſtbieter hat die Koſten der Meiſtbotſtellung, ſowie den Betrag des bei der livländiſchen adligen Creditſocietät angeſammelten Tilgungsfonds (für Pihken mit Garpeter 54 Rbl. 74 Kop. Anteklaw mit Grawe 57 Rbl. 45 Kop. und Meſchjahn mit Ewert 84 Rbl. 60 Kop.) unabhängig von der Meiſtbotſumme gleichfalls binnen 6 Wochen bei Gericht einzuzahlen.
V. Die auf dem Pihken Geſinde zum Erbau einer Waſſermühle angeführten und daſelbſt vorfindlichen Balken, Planken, Bretter und ſonſtigen Hölzer werden mit den Geſinden Garpeter und Pihken mit verſteigert.
VI. Das eiſerne Inventarium kommt hier nicht in Betracht, vielmehr haben Acquirenten dasſelbe aus eigenen Mitteln in geſetzlicher Anzahl für die reſp. Geſinde geſondert anzuſchaffen.
VII. Etwaige Kaufliebhaber werden nicht früher zum Ausbot zugelaſſen, bevor ſie allhier die Cautionsſumme von 500 Rbl. deponirt haben, welche ihnen im Fall geſchehenen Ankaufs des Geſindes in Anrechnung gebracht, gegentheiligenfalls reſtituirt wird.
VIII. Den Meiſtbotſchilling haben Acquirenten in 6 Wochen, gerechnet von der Ertheilung des Zuſchlages, zu liquidiren, widrigenfalls die reſp. Geſinde für deren Gefahr und Rechnung wiederum zum Ausbot kommen ſollen.
IX. Die Geſinde haben die reſp. Acquirenten in dem Zuſtande, wie dieſelben ſich zur Zeit befinden, zu empfangen und können wegen etwaiger Deteriorationen keinerlei Nachrechnungen gemacht werden.
X. Die Specialcharten und urſprünglichen Kaufcontracte über die qu. Geſinde ſind allhier in Canzellaria zu erſehen und ertheilt im Uebrigen nähere Auskünfte der Concurscurator Herr Conſulent Nicolai von Klot in Riga, gr. Jacobſtr. Nr. 3.
Publicatum, Wolmar-Kreisgericht, den 5. December 1880. Nr. 1110. 1

Vom Wendenſchen Kreis-Gefängniß-Comité wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei demſelben am 20. December c., Mittags 12 Uhr, ſämmtliche Bedürfniſſe der Arreſtanten, als namentlich: die Bekleidung der Arreſtanten, der Bedarf an Utenſilien, Matratzen, Kiſſen und Decken pro 1881, öffentlich an den Mindeſtfordernden ſollen in Torg begeben werden. Das Nähere hierüber iſt jederzeit bei der Canzlei dieſes Ordnungsgerichts einzuſehen.
Wenden, den 2. December 1880. Nr. 73. 1

Von Einem Kaiſerlichen Pernau-Fellinſchen Kreisgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß auf die desfallſige Unterlegung des Schloß-Helmetſchen Gemeindegerichts, das im Fellinſchen Kreiſe und Helmetſchen Kirchſpiele, unter dem Gute Schloß-Helmet belegene, 17 Thaler 72 Groſchen oder 102 Lofſtellen große, mit einer Pfandbriefsſchuld von 1300 S.-Rbl. belaſtete Grundſtück Moeldre Nr. 21 ſammt Appertinentien am 27. Januar 1881 und am 28. Januar 1881 zu gewöhnlicher Sitzungszeit dieſer Behörde, unter nachſtehenden Bedingungen, zum öffentlichen Ausbot hierſelbſt geſtellt werden ſoll:
1) daß der Meiſtbieter, ſogleich nach erhaltenem Zuſchlage, 200 Rbl. S. von der Meiſtbotſumme, den Reſt — mit Ausnahme des Pfandbriefsdarlehns — nebſt Weilrenten à 5% aber binnen drei Wochen, vom Tage des qu. Zuſchlages gerechnet, bei dieſem Kreisgerichte und gleichzeitig die Koſten der Meiſtbotſtellung, des Zuſchlages, ſowie Erwerbes überhaupt, in der Canzlei dieſer Behörde zu liquidiren habe;
2) daß der Meiſtbieter das Grundſtück Moeldre Nr. 21 ſammt Appertinentien, in dem zur Zeit der Uebergabe befindlichen Zuſtande, nach erhaltenem Zuſchlage am 23. April 1881 zu empfangen habe, ohne irgend eine Schadloshaltung aus der Meiſtbotſumme verlangen zu dürfen;
3) daß der Meiſtbieter verpflichtet ſein ſoll, nicht nur das vorgeſchriebene Reverſal darüber, daß die Rechte und Anſprüche der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät an dieſes Grundſtück nebſt Zubehörungen, rückſichtlich der auf demſelben ruhenden Pfandbriefsſchuld, auch fortan unalterirt verbleiben, unweigerlich zu unterzeichnen, ſondern auch den betreffenden Adjudicationsabſcheid corroboriren und ſich das Grundſtück qu. förmlich zuſchreiben zu laſſen;
4) daß im Falle der unterlaſſenen Erfüllung einer der vorſtehenden Bedingungen das bezeichnete Grundſtück ſofort und ohne Weiteres für Rechnung und Gefahr des reſp. Meiſtbieters aufs Neue zum öffentlichen Ausbot geſtellt und verſteigert werden wird.

Das zu dem Grundſtücke gerechnete Inventar wird durch das Schloß-Helmetſche Gemeindegericht am 30. Januar 1881, Vormittags, an Ort und Stelle meiſtbietlich verſteigert werden und iſt genanntes Gemeindegericht auch diesſeits angewieſen worden, das qu. Grundſtück den etwaigen Kaufliebhabern zu zeigen.
Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 3. December 1880. Nr. 2987. 3

Симъ извѣщается, что 22. сего Декабря въ 11 часовъ утра будетъ производиться, во 2. Желѣзно дорожномъ батальонѣ во дворѣ Якубовскихъ казармъ, продажа съ публичнаго торга 4 повозокъ Инженернаго обоза съ принадлежностями и сбруей на 8 дышловыхъ и на 12 пристяжныхъ лошадей.
Вещи будутъ выданы купившимъ по утвержденіи торговаго дѣла Главнымъ Инженернымъ Управленіемъ. № 1659.

Судебный приставъ Псковскаго Окружнаго Суда Е. Я. Назыревъ, жительствующій въ 1. части г. Пскова въ домѣ Внезовскихъ, симъ объявляетъ, что 22. Января 1881 года въ 10 часовъ утра, при Псковскомъ Окружномъ Судѣ, на удовлетвореніе Гдовскаго купца Семена Семенова Некрасова въ суммѣ 55,000 руб., будетъ продаваться недвижимое имѣніе поручика графа Германа Яковлева Сиверса, заключающееся: а) въ пустошѣ Бунцева земли до 61 дес. 600 саж., состоящей Опочецкаго уѣзда въ Красногородской волости, оцѣненной въ 150 руб.; б) въ новосѣ Гужево земли до 2½ дес., Опочецкаго уѣзда въ Черницкой волости, оцѣненой въ 60 руб.; в) въ обрѣзѣ Мостищы-Новотрѣбскій тожъ, съ постройкою и лѣсомъ, земли до 520 дес. изъ имѣющагося на этой землѣ лѣса запродано 150 дес. на срубъ, состоитъ Опочецкаго уѣзда въ Жадринской волости, оцѣнено въ 10125 руб.; г) въ пустошѣ Большія Гусли до 44 дес. 1200 саж., Опочец-

каго уѣзда въ Петровской волости, оцѣненной въ 400 руб.; д) въ тридцати шести душевыхъ надѣлахъ крестьянъ Опочецкаго уѣзда селеній Балашева и Глазанова, оцѣненныхъ по выкупной ссудѣ въ 3666 руб.; е) въ семи душевыхъ надѣлахъ крестьянъ Опочецкаго уѣзда селенія Латышкова, оцѣненныхъ по выкупной ссудѣ въ 668 руб. 53 коп.; ж) въ двадцати четырехъ душевыхъ надѣлахъ крестьянъ Опочецкаго уѣзда селенія Тиханова, оцѣненныхъ по выкупной ссудѣ въ 1816 руб. 26 коп.; е) въ четырнадцати душевыхъ надѣлахъ крестьянъ Опочецкаго уѣзда селенія Рослявки, оцѣненныхъ по выкупной ссудѣ въ 1322 руб. и и) въ девятнадцати душевыхъ надѣлахъ крестьянъ Опочецкаго уѣзда селенія Молокова, оцѣненныхъ по выкупной ссудѣ въ 1646 руб. 40 коп. Желающіе торговаться могутъ видѣть бумаги, до продажи относящіяся, въ канцеляріи Окружнаго Суда. № 655. 2

Лифл. Вице-Губернаторъ: **Тобизенъ.**

Секретарь К. Ястржембскій.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Открыта подписка на 1881 годъ на самый полный и практическій дамскій иллюстрированный семейно-рукодѣльный журналъ
издаваемый торговымъ домомъ модныхъ вещей и бѣлья А. ТАРОЧЕШНИКОВА, поставщика двора Ея Императорскаго Высочества Государыни великой княгини Александры Петровны

ИЗДАНІЕ ВТОРОЕ.

„МОДНЫЯ ВЫКРОЙКИ"

ГОДЪ ДЕВЯТЫЙ.

съ **24** безплатную раскрашенную акварелью прилож. Парижскихъ модъ, стоющ. (безъ текста) въ Парижѣ **18** руб.
Цѣна изданію за годъ съ 1. Января по 1. Января со всѣми безплатными приложеніями, съ доставкой и пересылкой во всѣ города Россійской Имперіи **3 р. 50 к.**

Журналъ даетъ въ годъ 24 № (выходящій 1. и 15. числа каждаго мѣсяца) большаго формата на веленевой бумагѣ, съ 1000 литографированными рисунками дамскаго и дѣтскаго туалетовъ, бѣлья и женскихъ рукодѣлій и проч.; 300 выкроекъ на 24 большихъ листахъ; 12 вырѣзныхъ патроновъ всѣ въ ростъ человѣка и кромѣ того при каждомъ № безплатно раскрашенная картинка, рисованная лучшими художниками и получаемая нами прямо изъ Парижа.

Всѣ рисунки туалетовъ заимствуются не изъ одного какого нибудь нѣмецкаго изданія, какъ это дѣлаютъ всѣ модные журналы, издающіеся въ Россіи, а съ Парижскихъ моделей и еще изъ 20 самыхъ лучшихъ французскихъ изданій (нѣкоторые изъ нихъ, какъ напр. „Le Courier de la Mode" стоятъ до 27 руб.). Подъ каждымъ туалетомъ объясняется, какъ слѣдуетъ подбирать полонезы или тюники, сколько идетъ аршинъ матеріи и гарнировки на весь туалетъ и назначена цѣна, что стоитъ вещь въ готовомъ видѣ въ нашемъ торговомъ домѣ.

Въ журналъ войдутъ туалеты для пожилыхъ и полныхъ особъ; дамское, дѣтское и мужское бѣлье будетъ помѣщено въ совершенно полномъ составѣ, особенное вниманіе редакція обратитъ на выборъ приданаго, а также на домашніе туалеты въ отношеніи ихъ экономіи, т. е. будутъ помѣщаться туалеты, на которые требуется меньше матеріи и гарнировки, нисколько не теряя изящества фасона.

Гг. подписчики могутъ выписывать отдѣльный сметанный патронъ любой вещи, по своей таліи, высылая для этого мѣрку по указанію фигуръ, помѣщенныхъ въ 1 № журнала; за каждый подробный патронъ платится 40 коп. съ пересылкою. (Но подписчики 1 руб. 50 коп.) Въ каждомъ № будутъ помѣщены: подробное модное обозрѣніе, хозяйственный отдѣлъ и гигіеническія свѣдѣнія.

Полное изданіе (подъ названіемъ 1) даетъ, кромѣ вышеупомянутыхъ приложеній, еще къ каждому рисунку *вырѣзную выкройку* во весь ростъ *и при подпискѣ,* въ видѣ безплатной **преміи** (стоющ. въ продажѣ **6** руб.), большую олеографическую (маслян. красками) картину академика *Ю. Клювера.*

 **„ЗИМНІЙ ВЕЧЕРЪ"** 

(эффектный русскій пейзажъ, освѣщенный лучами заходящаго солнца.)

Цѣна этому полному изданію (подъ названіемъ 1) съ доставкою и пересылкою **7** руб.

Изданія, одобренныя въ выдающ. орган. печати, *по уменьшенной цѣнѣ для подписчиковъ:*
Большія картины, исполненныя масляными красками (олеграфіею) **знаменитыхъ художниковъ русской школы:**

РУСАЛКИ
(съ дополнит. красками)
профессора К. Е. Маковскаго.
(Оригиналъ пріобрѣтенъ Государемъ Императоромъ для Эрмитажа)
Цѣна (скоропечатокъ) 5 руб., съ перес. 6 руб., для подписч. 3 руб., съ перес 3 руб. 60 коп.
Цѣна ручнаго оттиска 10 руб., для подписч. 6 руб., съ перес. 6 руб. 60 коп.

„ЗИМНІЙ ВЕЧЕРЪ".
Картина академика Ю. Клевера.
(Оригиналъ, бывшій на выставкахъ: въ Академіи Художествъ и Мюнхенской — 1879 г. пріобрѣтенъ въ Лондонѣ.)
Цѣна 5 руб., съ перес. 6 руб.
NB. Гг. подписчики кромѣ одного дароваго экземпляра выдаваемаго въ видѣ преміи при подпискѣ, имѣютъ право получить еще другой экземпляръ по уменьшенной цѣнѣ 3 руб., съ перес. 3 руб. 60 коп.

„Лѣтній вечеръ въ русской деревнѣ".
(Пейзажъ, срисованный съ натуры П. Куріаръ, изъ школы Лагоріа.)
Цѣна 5 руб., съ перес. 6 руб., для подписч. 3 руб., съ перес. 3 руб. 60 коп.

PS. Имѣются въ большомъ выборѣ различныя рамки, новѣйшихъ рисунковъ, цѣною отъ 3 руб. до 20 руб. Пересылка рамокъ 1 руб.

ПОЛЕЗНЫЕ ПОДАРКИ:

Полное иллюстрированное руководство ко всѣмъ дамскимъ рукодѣльямъ
съ 105 рисунками въ текстѣ, объясняющимъ, какъ удобнѣе и легче научиться всевозможнымъ работамъ: бѣлой вышивкѣ гладью, шнуркомъ; вышивкѣ бумажною пряжею, золотомъ, шелкомъ, синелью; шитью по канвѣ; вязанью на спицахъ, тамбуромъ; филе, гипюръ фриволите; шерстяныхъ цвѣтовъ; мозаики; работъ бисеромъ, стеклярусомъ; бахромы, кистей и т. п. Цѣна 2 руб. 50 коп., для гг. подписчиковъ 1 руб. съ перес.
Общедоступный Альбомъ Монограмъ (3. изданіе). Цѣна съ перес. 60 коп., для подписчиковъ 50 коп.

Альбомъ Монограмъ для дамскихъ семейно-рукодѣльныхъ работъ.
Посвященн. Ея Императорскому Высочеству Государынѣ Великой Княгинѣ Александрѣ Петровнѣ. Альбомъ предназначенъ необходимымъ пособіемъ для занятій рукодѣльями въ семействахъ, школахъ пріютахъ и въ женскихъ учебныхъ заведеніяхъ; заключаетъ въ себѣ болѣе 1000 гравюръ для дамскихъ семейно-рукодѣльныхъ работъ; 17 алфавитовъ азбукъ, русскихъ, славянскихъ, готическихъ, французскихъ и нѣмецкихъ коронъ вензелей въ русско-славянскомъ стилѣ, 24 вензеля англійскаго шрифта; Государственный гербъ; 69 гербовъ Россійскихъ губерній. Альбомъ этотъ напечатанъ на 32 листахъ толстой слоновой бумаги разноцвѣтными красками. Цѣна съ перес. 2 руб. 50 коп., для подписч. 1 руб. 50 коп.

Адресоваться въ редакцію журнала „Модныя Выкройки" (при Олеографическомъ заведеніи Торговаго дома А. Тарочешникова) С.-Петербургъ, Караванная ул., д. № 18.

In Pension zu nehmen werden **gewünscht Kinder** oder **junge Mädchen,** welche die hiesigen Lehranstalten besuchen. Daselbst findet auch gründliche Nachhilfe in den Schularbeiten statt.

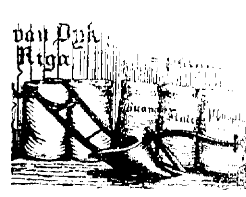
Stadtschullehrer **P. Nahwing,**
Suworowstr. Nr. 30.

In Folge von Wirthschaftswechsel, der zu Georgien 1881 auf dem Hofe Schloß-Seßwegen sich vollzieht, gelangt daselbst **zum Verkaufe** eine

Milchvieh-Heerde

bestehend in 90 Kühen, Kreuzung Angler mit Landvieh und 4 junger Vollblut Angler-Bullen. Nähere Auskunft ertheilt **J. von Klot,** Seßwegen über Wenden.

P. van Dyk's Nachfolger,
Riga und **Reval.**



Clayton's Dampfdrescher.
Schwed. Original-Pflüge.
Packard's Superphosphate, hoch- und mittelgrädige,
Knochenmehl, Kali, Kainit
u. jegl. landwirthsch. Geräthe.
Maschinen und Kunstdünger.
Maschinenöl. Treibriemen.

Das

deutsch-alphabetische Verzeichniß

der Documente und Acte, welche der Stempelsteuer unterliegen und welche von derselben befreit sind, zusammengestellt zur Anleitung bei der Anwendung des Allerhöchst am 17. April 1875 bestätigten Stempelsteuergesetzes, ist zu haben in der Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung.

Die

Eisen- und Metallgiesserei

von

Theodor Saalfeld,

RIGA, Vorburg, beim Kaiserlichen Garten, an der Mittel- und Palisadenstrassen-Ecke Nr. 8,

empfiehlt sich

zur Anfertigung aller Arten Gusswaaren

zu den solidesten Preisen bei Zusicherung promptester Ausführung.

Bestellungen werden sowohl in der Fabrih, als auch bei Herrn H. F. Blank, grosse Pferdestrasse Nr. 15, entgegengenommen.

Den Herren **Müllermeistern** wird hierdurch angezeigt, daß die **jährliche**

Amts-Versammlung

am 10. Januar 1881,

Vormittags 10 Uhr, im Hause der St. Johannis-Gilde, gleichzeitig mit dem

Stiftungstage der Wittwen- und Beerdigungs-Kasse,

begangen werden soll.

Der Vorstand des Müllueramts.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau, resp. bei der Steuer-Verwaltung abzuliefern.

Die von der Rigaschen Steuer-Verwaltung dem Rigaschen Zunftokladisten Carl Georg Rump am 12. Mai 1879, Litt. R, ertheilte, bis zum 12. August 1879 giltige Legitimation.

Das Paßbüreaubillet des zu Nowo-Alexandrowsk verzeichneten Arest Andrejew Tscherbakow d. d. 31. Januar 1880 Nr. 489, giltig bis zum 20. Januar 1881.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Типографія Губернскаго Правленія (въ замкѣ) — Дозволено цензурою. Рига, 19. Декабря 1880 года.